

# Tập Sách Chỉ Thị Chấp Thuận Học Sinh Sử Dụng Kỹ Thuật

---

## Nội Dung

Định Nghĩa .....	2
Chỉ Thị Tổng Quát .....	2
Chấp Thuận Học Sinh Sử Dụng Dụng Cụ Điện Tử Cá Nhân.....	2
Quyền Lợi và Trách Nhiệm của Học Sinh.....	2
Sử Dụng Trái Phép .....	3
Quyền Lợi và Trách Nhiệm của Nhân Viên Học Khu.....	3
Chấp Thuận Sử Dụng Mạng, Kể Cả Internet (Mạng Toàn Cầu) .....	4
Truyền Thông Giao Tiếp/ Mạng Giao Tiếp.....	4
Điện thư.....	4
Internet (Mạng Toàn Cầu) .....	4
Giáo Dục về An Toàn trên Internet.....	4
Sự An Toàn của Học Sinh trên Internet .....	5
Trách Nhiệm Học Sinh .....	5
Vi Phạm Luật Bản Quyền .....	6
Sự Riêng Tư.....	6
Hành Động Xử Lý .....	6
Thỏa Hiệp Chấp Thuận Sử Dụng Mạng, Kể Cả Internet.....	7

## **Định Nghĩa**

Với mục đích hướng dẫn, “dụng cụ điện tử cá nhân” nghĩa là bất cứ dụng cụ nào học sinh sở hữu để giao tiếp, gửi, nhận, trữ, sao lại, phát âm hoặc phát tin nhắn hoặc tư liệu. Các thứ này bao gồm nhưng không giới hạn các điện thoại di động, pager, điện thoại thông minh, máy nghe nhạc và xem phim, máy chơi game, tablets, máy vi tính và các máy kỹ thuật số trợ giúp cá nhân khác.

Cũng với mục đích hướng dẫn, “ngày học tập” nghĩa là thời gian giữa hồi chuông thứ nhất và hồi chuông cuối ngày, và trọn thời gian giảng dạy.

## **Chỉ Thị Tổng Quát**

Trường Công Lập Albuquerque sẽ cung cấp những nguồn nhu liệu liên hệ đến kỹ thuật vi tính cho học sinh với mục đích giáo dục. Mục đích của việc cung cấp nguồn nhu liệu này là để khuyến khích sự xuất sắc trong giáo dục. Sự sử dụng những nguồn nhu liệu kỹ thuật của Trường Công Lập Albuquerque được dành cho học sinh để gia tăng các chức năng liên hệ đến giáo dục. Những cá nhân sử dụng mạng lưới của Trường Công Lập Albuquerque sẽ thỏa thuận chịu sự kiểm soát.

Trường Công Lập Albuquerque sẽ sử dụng nhiều phương thức để bảo đảm học sinh được bảo vệ trong khi dùng Internet bao gồm, nhưng không giới hạn, việc thanh lọc các mạng. Trường Công Lập Albuquerque sẽ tuân theo Luật Bảo Vệ Trẻ Em trên Internet (CIPA) của liên bang để đưa ra những quan ngại về việc tới lui với những nội dung không lành mạnh trên Internet qua máy vi tính của nhà trường và thư viện.

Điều quan trọng là xin quý vị hiểu không có hệ thống thanh lọc nào toàn hảo. Vì bản chất của kỹ thuật Internet tiến hóa, ngay cả khi có giám sát, Trường Công Lập Albuquerque không thể bảo đảm học sinh sẽ không vào được một mạng không thích đáng. Học sinh có trách nhiệm báo cáo với nhân viên trường hoặc giáo viên về những mạng hoặc thông báo không thích đáng.

Tập sách chỉ thị này liệt kê sự sử dụng đúng cách và những hoạt động bị cấm khi học sinh sử dụng tất cả những nguồn nhu liệu kỹ thuật và dụng cụ điện tử. Mỗi học sinh phải tuân theo tất cả những quy luật và điều kiện liệt kê sau đây:

## **Chấp Thuận Học Sinh Sử Dụng Dụng Cụ Điện Tử Cá Nhân**

### **Quyền Lợi và Trách Nhiệm của Học Sinh**

1. Học sinh sở hữu dụng cụ điện tử cá nhân sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm bảo quản nó.
2. Học sinh được phép sở hữu dụng cụ điện tử cá nhân trong tất cả khuôn viên các trường, gồm cả sân vận động, và xe buýt, tại các sinh hoạt do nhà trường bảo trợ, và trong khi được nhân viên học khu giám sát và điều khiển. Tất cả học sinh được sử dụng những dụng cụ này trong khuôn viên nhà trường trước khi trường bắt đầu và sau khi trường kết thúc. Hơn nữa, học sinh trung học từ lớp 9-12 có thể sử dụng những dụng cụ này trong khoảng thời gian ăn trưa theo quy định của ban điều hành trường.
3. Các dụng cụ này phải cất kín, tắt máy hoặc không phát ra âm thanh trong trong ngày học tập và trong các buổi họp sinh hoạt do trường bảo trợ hoặc các buổi tập dợt trên sân vận động của Trường Công Lập Albuquerque. Sau đây là vài trường hợp ngoại lệ mà học sinh không phải tắt dụng cụ điện tử cá nhân nếu đã có phép của hiệu trưởng hoặc người thừa hành:

A.Trường hợp đặc biệt về sức khỏe của học sinh hoặc người trong gia đình.

B.Học sinh dùng dụng cụ cho mục đích học tập hoặc hướng dẫn dưới sự giám sát và đồng ý của giáo viên.

4. Học sinh được phép dùng dụng cụ điện tử trên xe buýt, khi người lái cho phép, trừ trường hợp các dụng cụ này khuấy rối trên xe.
5. Học sinh không được phép dùng dụng cụ điện tử trong phòng có tủ khóa (locker room), lớp học, phòng vệ sinh, và khu vực hồ bơi
6. Học sinh không được dùng dụng cụ điện tử cá nhân trong khuôn viên trường hoặc ở các nơi có sinh hoạt do trường bảo trợ để vào các mạng internet bị cấm sử dụng ở trường. Các mạng bị cấm bao gồm, nhưng không giới hạn các mạng giao tiếp xã hội.
7. Học sinh nào dùng dụng cụ điện tử cá nhân làm xáo trộn thì giờ giảng dạy sẽ bị áp dụng kỷ luật hoặc dụng cụ bị tịch thu. Khi bị tịch thu, dụng cụ điện tử cá nhân chỉ được giao ra và/hoặc trả lại cho phụ huynh/ giám hộ hợp pháp của học sinh. Phụ huynh/giám hộ hợp pháp có trách nhiệm nhận lại dụng cụ này thể theo phương thức của trường.

## Sử Dụng Trái Phép

Sử dụng trái phép bao gồm, nhưng không hạn chế, các trường hợp sau

1. Sở hữu, xem, gửi, trao đổi để xem hoặc nghe các tiết mục có nội dung dâm ô, bạo động, hoặc đe dọa trong khuôn viên nhà trường, ở các nơi có sinh hoạt của trường, hoặc trên xe buýt đều bị cấm và hậu quả là xử theo kỷ luật và/ hoặc dụng cụ điện tử bị tịch thu.
2. Chuyển phát tài liệu của trường cho mục đích trái phép ví dụ như để gian lận
3. Tất cả các hành động vi phạm chính sách Ngăn Ngừa Bạo Hành của Trường Công Lập Albuquerque và các chỉ thị hướng dẫn khác.

## Quyền Lợi và Trách Nhiệm của Nhân Viên Học Khu

1. Trường Công Lập Albuquerque sẽ không chịu trách nhiệm về việc trộm cắp, mất mát hoặc hư hại dụng cụ điện tử cá nhân do học sinh mang đến trường trong khi dụng cụ ấy do học sinh bảo quản. Trường nào tịch thu dụng cụ điện tử cá nhân sẽ chịu trách nhiệm về việc trộm cắp, mất mát hoặc hư hại dụng cụ điện tử cá nhân nếu nhân viên học khu bày tỏ sự cầu thả bất cần những phương thức nội bộ do trường đề ra. Trường sẽ phải chịu trách nhiệm về việc trộm cắp, mất mát hoặc hư hại dụng cụ điện tử cá nhân do nhân viên học khu tịch thu nếu trường không đưa ra những phương thức nội bộ.
2. Nhà trường sẽ khai triển những phương thức nội bộ cho nhân viên về vấn đề tịch thu dụng cụ điện tử cá nhân. Những phương thức này sẽ bao gồm, nhưng không giới hạn, kỳ vọng là nhân viên sẽ nhanh chóng giữ lấy dụng cụ và đưa vào nơi chỉ định của nhà trường, khai triển tiến trình cho phụ huynh /giám hộ hợp pháp nhận lại dụng cụ, đồng thời ghi chú vào sổ lúc nào và tại sao dụng cụ bị tịch thu.

3. Nhân viên học khu có thể tịch thu dụng cụ điện tử cá nhân khi những dụng cụ ấy được dùng trái phép vi phạm tập sách chỉ thị này và/hoặc chỉ thị của nhà trường. Khi bị tịch thu nhân viên học khu sẽ tuân theo tất cả mọi chỉ thị và tiến trình của học khu và nhà trường.

4. Nhân viên học khu có thể khám xét những dụng cụ điện tử cá nhân bị tịch thu và kiểm tra nội dung trong dụng cụ điện tử cá nhân của học sinh khi có sự nghi ngờ việc sử dụng trái phép hoặc vi phạm luật và có thể chuyển giao những dụng cụ này cho giới thẩm quyền để điều tra khi có lệnh. Khi đã có quyết định việc khám xét là thỏa đáng, nhân viên học khu sẽ bảo đảm hội đủ những điều kiện sau đây trước khi thực thi việc khám xét.

- a. Việc khám xét là hợp lý khi khởi sự. Có nghĩa là, khi sự việc hiển nhiên chứng tỏ một học sinh hoặc nhiều học sinh đang rõ ràng sử dụng sai dụng cụ và việc khám xét nội dung sẽ đưa ra chứng cứ vi phạm.
- b. Phạm vi của việc khám xét nội dung liên hệ hợp lý với mục đích của việc khám xét và trong cách nhìn thích hợp với tuổi tác và giới tính của học sinh cũng như tính tự nhiên của sự vi phạm bị nghi ngờ.

## **Chấp Thuận Sử Dụng Mạng, Kể Cả Internet (Mạng Toàn Cầu)**

### **Truyền Thông Giao Tiếp/ Mạng Giao Tiếp**

Việc học sinh sử dụng mạng truyền thông hoặc giao tiếp làm rối loạn ngày học tập sẽ đưa đến hậu quả thực thi hành động kỷ luật. Hành xử đúng đắn, nói về việc sử dụng máy vi tính, không khác gì hành xử đúng đắn trong mọi sinh hoạt của Trường Công Lập Albuquerque. Tất cả mọi người sử dụng máy vi tính và những mạng vi tính phải dùng với tinh thần trách nhiệm, đạo đức và lịch sự. Vi phạm tập sách chỉ thị này sẽ là nền tảng cho việc thực thi kỷ luật nhà trường.

### **Điện thư**

Những dịch vụ và hệ thống điện thư có thể được Trường Công Lập Albuquerque cung cấp. Bất cứ lúc nào, tất cả những số liệu lưu trữ trong những hệ thống này được xem là tài sản của Trường Công Lập Albuquerque. Vì vậy, tất cả những bài vở được sáng tạo, gửi đi hoặc nhận về hoặc lưu trữ trong hệ thống sẽ được xem là tài sản của Trường Công Lập Albuquerque, trừ ra bất cứ số liệu nào có bản quyền hoặc sự bảo vệ tài sản hợp pháp.

### **Internet (Mạng Toàn Cầu)**

Những nguồn nhu liệu trên Internet và những mạng khác do Trường Công Lập Albuquerque cung cấp sẽ được sử dụng để hỗ trợ chương trình giảng dạy và thăng tiến việc học tập của học sinh. Mục đích của việc cung cấp những nguồn nhu liệu này là để khuyến khích sự xuất sắc về giáo dục.

Internet (Mạng Toàn Cầu) là mạng của nhiều loại mạng giao tiếp và truyền thông. Việc này tạo ra những cơ hội mới về học tập, nghiên cứu, giao tiếp và hợp tác nhưng cũng tạo ra những trách nhiệm mới cho học sinh Trường Công Lập Albuquerque.

### **Giáo Dục về An Toàn trên Internet**

Sự an toàn trên Internet của Trường Công Lập Albuquerque bao gồm việc giáo dục về an toàn trên Internet. Nói rõ hơn, giáo dục an toàn trên Internet sẽ gồm có những bài học để hiểu biết sự bắt nạt trên mạng và cách đối phó cũng như dạy học sinh cách hành xử đúng đắn trên mạng. Học sinh sẽ được hướng dẫn cách sử dụng đúng đắn những nguồn nhu liệu kỹ thuật của học khu.

## Sự An Toàn của Học Sinh trên Internet

Học sinh của trường sẽ không để lộ trên Internet tên họ hoặc những thông tin liên lạc cá nhân vì bất cứ lý do gì. Thông tin liên lạc cá nhân gồm có địa chỉ, số điện thoại, hoặc địa chỉ trường. Học sinh sẽ không chia sẻ hoặc đưa lên những thông tin cá nhân có tính bộc lộ riêng tư về mình hoặc những người khác. Học sinh sẽ báo cáo với giáo viên hoặc nhân viên nhà trường về bất cứ tin nhắn nào học sinh nhận được mà không đúng đắn hoặc làm cho các em cảm thấy không thoải mái. Học sinh không nên xóa bỏ tin nhắn cho đến khi được một nhân viên trường chỉ thị làm như vậy. Học sinh sẽ không cung cấp mật mã của mình cho bất cứ ai dưới bất cứ điều kiện nào. Học sinh phải báo ngay cho giáo viên nếu mật mã của học sinh bị mất hay bị đánh cắp hoặc học sinh nghĩ là có người đã len lỏi trái phép vào tài khoản của học sinh.

## Trách Nhiệm Học Sinh

1. Học sinh được cấp dịch vụ tài khoản trên mạng mang tên mình sẽ chịu trách nhiệm về việc sử dụng tài khoản cách thích đáng bất cứ lúc nào. Học sinh sẽ giữ số tài khoản cá nhân, địa chỉ nhà và những số điện thoại cho riêng mình. Học sinh sẽ chỉ sử dụng hệ thống bằng số tài khoản riêng. Mật mã là số riêng tư và không chia sẻ với người khác.
2. Hệ thống của học khu sẽ được sử dụng cho những mục đích liên quan đến giáo dục.
3. Trường Công Lập Albuquerque dành quyền kiểm soát tất cả giao tiếp trên mạng để tránh việc sử dụng không đúng đắn. Giao tiếp điện tử và tải tài liệu, gồm cả những hồ sơ xóa bỏ từ tài khoản của người khác, có thể bị nhân viên học khu kiểm soát hoặc đọc.
4. Việc sử dụng trái phép có thể đưa đến hậu quả bị bãi bỏ quyền lợi dùng mạng.
5. Chỉ được sử dụng ngôn ngữ thích đáng trong điện thư, những bài đăng tải trên mạng và những giao tiếp kỹ thuật số với người khác.
6. Nhu liệu kỹ thuật sẽ được sử dụng cách có trách nhiệm.
  - a. Không được sử dụng hệ thống cho những hoạt động bất hợp pháp hoặc quảng cáo thương mại.
  - b. Người sử dụng không được tìm kiếm, lượm lặt, lưu trữ, lưu hành hoặc phô bày những hình ảnh nhắm vào việc ghét bỏ, công kích, khiêu khích tình dục, hoặc những thông tin về vũ khí.
7. Học sinh bị cấm ra vào, đăng tải, đưa đơn, ấn loát hoặc phô bày những tài liệu có hại hoặc tài liệu có tính cách đe dọa, lén theo dõi trên mạng, tục tĩu, khuấy rối, hoặc có thể xem là sự công kích hoặc làm mất danh dự người khác dựa trên chủng tộc, quốc gia nguyên thủy, giới tính, khuynh hướng giới tính, tàn tật, niềm tin tôn giáo hoặc chính trị.
8. Học sinh không được sử dụng hệ thống để khuyến khích việc dùng ma túy, rượu, vũ khí hoặc thuốc lá, cũng như không được ủng hộ những hành vi vô đạo đức, hoặc bất cứ hoạt động nào bị luật pháp và chính sách học khu ngăn cấm.
9. Phá hoại sẽ đưa đến hậu quả quyền lợi sử dụng bị loại bỏ. Phá hoại bao gồm việc cố ý tải lên, tải xuống hoặc tạo ra những vi-rút vi tính và/hoặc mưu toan thực hành ác ý làm hư hỏng hoặc phá hoại dụng cụ hoặc tài liệu của học khu hoặc hoặc số liệu của những người sử dụng khác.
10. Học sinh không được đọc điện thư hoặc hồ sơ của những người sử dụng khác; học sinh không được mưu toan xóa bỏ, sao, sửa hoặc giả mạo thư của người sử dụng khác.
11. Học sinh không được giả lý lịch của người khác.
12. Học sinh phải báo cáo tất cả những vấn đề về an ninh hoặc việc sử dụng dịch vụ trái phép cho giáo viên, hiệu trưởng hoặc nhân viên khác của Trường Công Lập Albuquerque.
13. Cả học sinh và phụ huynh và/hoặc giám hộ hợp pháp phải ký tên vào Thỏa Hiệp Chấp Thuận Sử Dụng trước khi học sinh được sử dụng mạng của Trường Công Lập Albuquerque.
14. Học sinh không tuân theo quy luật của của học khu sẽ bị thi hành kỷ luật, tài khoản của người sử dụng bị hủy bỏ và bị xét xử theo luật cách thích đáng.
15. Học sinh không được mưu toan phá hủy an ninh của mạng.

## Vi Phạm Luật Bản Quyền

Sao chép, bán hoặc phân phát tài liệu có bản quyền mà không có văn thư cho phép của tác giả hoặc nhà phát hành (người sử dụng phải phỏng đoán là tất cả tài liệu có sẵn trên Internet được bảo vệ bằng bản quyền) và dính líu vào việc đạo văn (sử dụng văn từ hoặc tư tưởng của người khác như của mình) đều bị cấm và trong hầu hết các trường hợp là bất hợp pháp.

## Sự Riêng Tư

Việc ra vào mạng và Internet được cung cấp như là phương tiện giáo dục. Trường Công Lập Albuquerque dành quyền kiểm soát, khám xét, sao, duyệt và lưu trữ bất cứ lúc nào và không cần thông báo trước về bất cứ mọi sự sử dụng mạng vi tính và sự ra vào Internet cũng như bất cứ mọi thông tin được truyền ra hoặc nhận vào có liên hệ với những sử dụng như vậy. Tất cả những hồ sơ thông tin như vậy sẽ là tài sản và tiếp tục là tài sản của Trường Công Lập Albuquerque và không học sinh nào được hy vọng giữ riêng những tài liệu ấy.

## Hành Động Xử Lý

Hành động xử lý sẽ được quyết định dựa trên con số những hành động trước đó, tính tự nhiên của hành động, và điều kiện trong đó hành động xảy ra. Hậu quả có thể trong tầm sự can thiệp đưa đến cách hành xử tích cực cho đến sự đuổi tạm và đuổi hẳn cho những vi phạm trầm trọng và/hoặc tái phạm.

### Chức Vụ Điều Hành:

Giám Đốc Kỹ Thuật/Phó Tổng Giám Hiệu Trường Trung Học/  
Tổng Giám Hiệu Trường Cấp Hai/ Phó Tổng Giám Hiệu Trường  
Tiểu Học.

### Giám Đốc Phân Ban:

Phó Tổng Giám Hiệu Dự Án Trung Học  
Giám Đốc/ Phó Tổng Giám Hiệu  
Giám Đốc Dự Án Trường Cấp Hai

### Tài liệu tham khảo

Legal Cross Ref.:

Điều Luật Bảo Vệ Trẻ Em Trên Internet (CIPA)  
Quy Luật Sử Dụng Internet Bang New Mexico,  
Tiêu đề 1, Chương 12, Phần 10  
§22-2-21 NMSA 1978  
NMAC 6.12.7.8

Board Policy Cross Ref.:

GB6 – Chấp Thuận Nhân Viên Sử Dụng Kỹ Thuật  
JI5 – Chấp Thuận Học Sinh Sử Dụng Dụng Cụ Điện Tử Cá Nhân  
JI6 – Ngăn Ngừa Bất Nạt  
JI8 – Chấp Thuận Học Sinh Sử Dụng Kỹ Thuật Giáo Dục  
EH – Sự An Ninh của Thông Tin Kỹ Thuật Số

Procedural Directive Cross Ref.:

Ngăn Ngừa Bất Nạt và Bất Nạt trên Mạng

Forms Cross Ref.:

Thỏa Hiệp Chấp Thuận Sử Dụng Mạng, Kể Cả Internet

**NSBA/NEPN Xếp Loại:** JICJ

Giới Thiệu: 30 Tháng Tư 2010

Chấp Thuận: 14 Tháng Năm, 2010

Xét Duyệt: 23 Tháng Bảy, 2014

Nhuận Chính: 25 Tháng Bảy, 2014

## Thỏa Hiệp Chấp Thuận Sử Dụng Mạng, Kể Cả Internet

### Phụ Huynh và Giám Hộ:

Với tư cách là phụ huynh hoặc giám hộ, tôi đã đọc bản **Chấp Thuận Học Sinh Sử Dụng Kỹ Thuật Trường Công Lập Albuquerque** và tôi đã thảo luận về điều này với con tôi. Tôi hiểu là việc sử dụng máy vi tính được cung cấp cho những mục đích giáo dục theo những mục tiêu của Trường Công Lập Albuquerque, và học sinh sử dụng cho mục đích nào khác là không thích đáng. Tôi nhận thức là Trường Công Lập Albuquerque không thể nào giới hạn tất cả mọi sự tiếp xúc với những tài liệu không thích đáng và tôi sẽ không quy trách nhiệm cho nhà trường về những tài liệu học sinh tiếp thu trên mạng nhà trường. **Bằng cách ký tên dưới đây tôi cho phép con tôi sử dụng nguồn nhu liệu kỹ thuật tại Trường Công Lập Albuquerque.**

Tên Phụ Huynh hoặc Giám Hộ (xin viết chữ in): \_\_\_\_\_

Chữ Ký Phụ Huynh hoặc Giám Hộ: \_\_\_\_\_

Ngày Tháng : \_\_\_\_\_

### Học Sinh:

Tôi hiểu và sẽ tuân theo quy luật **Chấp Thuận Học Sinh Sử Dụng Kỹ Thuật Trường Công Lập Albuquerque**. Tôi sẽ dùng những nguồn nhu liệu kỹ thuật của Trường Công Lập Albuquerque cách hiệu quả và có trách nhiệm cho những mục đích liên hệ đến học đường. Tôi sẽ không sử dụng bất cứ nguồn nhu liệu kỹ thuật nào để làm xáo trộn hoặc gây hại cho những người sử dụng khác. Tôi hiểu là hậu quả cho những hành động của tôi có thể bao gồm việc mất quyền lợi sử dụng máy vi tính và/hoặc hành động kỷ luật của nhà trường và/hoặc sự truy tố theo luật pháp tiểu bang và liên bang. Tôi hiểu là những vị điều hành sẽ quyết định hành vi nào là sử dụng không thích đáng nếu như hành vi ấy không được nêu rõ trong thỏa hiệp này.

Chữ Ký Học Sinh: \_\_\_\_\_

Ngày Tháng: \_\_\_\_\_